



May 25, 2007

Latest News

《反拐新闻文摘》目录

A Woman was Trafficked to Mengcheng District, 16 Years Later she Wrote a Letter

Requesting that she Finally be Rescued

Six Trafficked Boys from Dongguan are Rescued in Xiamen, the Crime is Committed by a Huge National Gang Trafficking in Children

女子被拐卖到蒙城县 16年后写一封求救信终被救
东莞六名被拐男童在厦门获救 拐卖儿童特大团伙全国作案

Article in Brief

A Woman was Trafficked to Mengcheng District, 16 Years Later she Wrote a Letter

Requesting that she Finally be Rescued

Full Text: <http://www.luaninfo.com/lanews/lanewlist.asp?kind2=228&id=29134>

Jiangzhun Early News, 16 May 2007: A trafficked woman sent a letter requesting that she be rescued after living in Mengcheng for 16 years. The local police quickly “launched an attack”, on 14th the woman from Guizhou, Liu Hua was finally rescued and returned to her hometown.

Yesterday a man from Guizhou named Liu Sheng rushed to Luoji Police Station, Mengcheng District to report the case, his older sister, Liu Hua who had disappeared 16 years previously. This year on 2nd May this family received a letter from Luoji Village, Mengcheng District, the letter was sent by their older sister, who had been trafficked to Luoji Village, Mengcheng District, now she has two children and her husband is called Li Lu.

After they received the report policemen from Luoji Police Station made a thorough investigation into the area under their jurisdiction, they discovered that in the area there was a man with a pet name called Li Lu, his formal name is Li Qing, his wife is from another area, she is called Liu Hua, it was Liu Sheng’s older sister. Under the coordination of the local village cadre, the police rescued Liu Hua and took her to the police station.

It has already been verified that Liu Hua is 35 this year, when she was 19 she left her hometown and went with another young girl from her town to work in the city, later at the bus station the two women were deceived and taken to Luoji Village, Mengcheng District where they were sold as wives for 8,000 Yuan. After she was trafficked Liu Hua wanted to escape many times, but as she was strictly controlled she couldn’t fulfil her wish. After she gave birth to her first child she gave up the idea of going home. Not long ago Li Qing beat her, this made her think of returning home, she wrote a letter to her family asking them to rescue her.

Lihua returned home with her younger brother, Li Sheng. At present Mengcheng police are thoroughly investigating Li Hua’s case of trafficking.

Six Trafficked Boys from Dongguan are Rescued in Xiamen, the Crime is Committed by a Huge National Gang Trafficking in Children

Full text: http://xm.cnr.cn/xwpd/zjxm/200705/t20070516_504465985.html

China National Radio, 16th May 2007: Police have uncovered a huge gang of child traffickers, this gang has committed many crimes throughout the whole of china, this section of the gang sold children in Daowai Village, Xiamen; Guangdong and Xiamen police made great efforts to cooperate and within a week found the six boys.

“I want to go home!” Shouted the six boys together as they sat on the sofa in the Xinan hotel, yesterday at 8a.m. They were trafficked from Dongguan and through the huge unified efforts made by Guangdong and Xiamen police they were rescued from Daowai Village, Xiamen.

The police revealed that the people who trafficked the children who were found in Xiamen are part of a huge gang of child traffickers which traffics many children throughout the whole of China. At present the police are still carrying out rescues.

Six children squeeze on to a sofa, they are very lively and active. Lin Ziran sitting in the middle is the oldest, he will be eight this year. Reporters asked him where he was from, at a loss he said that he didn't know, he didn't have the slightest impression of his parents. “Do you know where the policemen want to take you now?” the reporter asked him, “Take me home, I want to go home.” Lin Ziran replied loudly, and invited the other children to copy him, he incited the other children to copy him, again the excitedly shouted, “I want to go home.” As for which home they don't have any idea.

Policeman Yang said the children were trafficked when they were about five years old, now they have been separated for two years, they don't have any idea about how things used to be. “The children don't understand anything, it is a pity that until today their biological parents did not know their children's whereabouts.”

According to Guangdong Police, they are all children of migrant workers and they came to Guangdong with their parents. Due to work the parents are barely able to look after their children and when the children play outside they are abducted by traffickers and trafficked to Xiamen. “Traffickers give sweets to the children to lure them out of the room, catching them off their guard they take the children into cars.” Guangdong police explain that traffickers only target boys because they can be sold for more than 10,000 Yuan.

Guangdong police have arrested the criminal suspects. After they heard of some children who had been sold in Xiamen, police from two areas started to cooperate, within one week they found six children. A policeman dealing with the case said, after we found the children although the adoptive parents said that they had bought the children they didn't know that the sellers were traffickers. “Some people still believed that the children's parent's were unable to bring them up so they sold them.” After carrying out ideological work, they let the children go.

At 8:30 the children were delivered from Xiamen police into the custody of Guangdong police. The latter said that they were going to send the children to Guangdong immediately, to be reunited with their parents as soon as possible.

At present police carrying out further investigations into this case.

女子被拐卖到蒙城县 16年后写一封求救信终被救

全文: <http://www.luaninfo.com/lanews/lanewlist.asp?kind2=228&id=29134>

江淮晨报, 2007年5月16日: 被拐女子在蒙城生活16年后发出求救信, 当地警方迅

速出击，14日，贵州女子刘华终于回到家乡。

日前，一名叫刘胜的贵州籍男子赶到蒙城县罗集派出所报案，称其姐刘华于16年前失踪。今年5月2日，其家人收到一封来自蒙城县罗集乡的信，信是姐姐寄来的，称其被拐卖到蒙城县罗集乡，现已有两个孩子，丈夫叫李路。

接报后，罗集派出所民警深入辖区调查，发现辖区有位叫李路的男子，大名叫李清，妻子是外地人，叫刘华，是刘胜的姐姐。在当地村干部配合下，民警将刘华解救到派出所。

现已查明，刘华现年35岁，在她19岁那年，与一位同乡女青年外出打工时走散，后在汽车站被两位女子骗到蒙城县罗集乡，以8000元卖给李清为妻。被拐卖后，刘华多次想逃走，但由于看管严未能如愿。有了第一个孩子后，她放弃了回家想法。前不久，她受到李清的殴打，产生了回家念头，给老家写了一封求救信。

目前，刘华已跟随弟弟刘胜返回家乡，蒙城警方正在深入调查刘华被拐卖一案（文中当事人均为化名）。

东莞六名被拐男童在厦门获救 拐卖儿童特大团伙全国作案

全文：http://xm.cnr.cn/xwpd/zjxm/200705/t20070516_504465985.html

中广网，2007年5月16日：警方破获拐卖儿童特大团伙，该团伙在全国范围内大量作案，其中部分卖到了厦门岛外农村；广东、厦门两地警方通力合作，一周内就找到6个孩子

“我要回家！”昨天早上8点，6名男童坐在鑫安宾馆的沙发上，齐声喊着。他们是从东莞被拐卖过来的孩子，经过厦门警方和广东警方的通力合作，从厦门岛外农村被解救出来。

据警方透露，一个拐卖儿童的特大团伙在全国范围内大量拐卖孩子，这几个从厦门找到的孩子是该宗大案的一部分。目前警方的解救行动还在进行中。

6个孩子挤在一张沙发上，很活泼好动。他们中间最大的林子然（音），今年才8岁。记者问他是哪里人，他茫然说不知道。而对于自己的亲生父母，他一点印象都没有。“那你知道警察叔叔现在要把你送到哪里去吗？”记者问他，“送我回家，我要回家了。”林子然大声地回答，激起了其他孩子们的附和，他们再一次兴奋地喊着：“我要回家。”至于要回哪个家，他们没有概念。



在场的警察介绍说，孩子们被拐卖时才5岁左右，现在已经时隔一两年，对以前的事情根本就没有印象。“孩子们什么都不懂，可怜的就是他们的亲生父母，至今还不知道孩子的下落。”

据广东警方介绍，这些孩子都是外来打工人员的儿子，他们跟随父母来到东莞。父母因为工作，疏于管理，孩子们在外玩耍时，被人贩子骗走，拐卖到厦门来的。“人贩子有的用糖果把孩子骗到屋外，趁人不备，把孩子带上车。”广东警方介绍，人贩子的目标都是男孩，因为可以卖1万多元。”

广东警方抓获了犯罪嫌疑人。当他们得知一些孩子被卖到厦门后，两地警方展开合作，一周内找到了这6个孩子。办案民警说，当时找到孩子后，养父母虽然说孩子是买来的，但不知道卖方是人贩子。“有的人还以为是孩子的亲生父母养不起，卖给他们。”但做了一番思想工作后，他们还是把孩子送出来了。

8点半，孩子们由厦门警方移交给广东警方。后者表示，他们将马上把孩子送回东莞，尽快把孩子们送回亲生父母身边。

目前，此案警方还在进一步的调查中

For more information about other UNIAP trafficking news digests, please contact the following:

UNIAP Regional news digest: melissa.stewart@un.or.th
UNIAP Cambodia news digest: kristy.fleming@undp.org
UNIAP China news digest: uniapchina@yahoo.com.cn
UNIAP Lao news digest: phadsada.chanthavong@undp.org
UNIAP Myanmar news digest: ayhtut.uniapmm@undp.org
UNIAP Thailand news digest: uniap_thai@un.or.th
UNIAP Vietnam news digest: uniapvietnam@vnn.vn

Publication of the information herein does not constitute an official endorsement or approval by the United Nations Inter-Agency Project against Human Trafficking in the Greater Mekong Sub Region China. The views, opinions, and validity of information expressed are solely the responsibility of the original source.

If you have been sent this News E-Digest by a colleague and would like to subscribe, send an email with the word 'Subscribe' in the subject line to uniapchina@yahoo.com.cn. If you do not wish to receive further messages from UNIAP China Team, please notify us by replying to this message and typing "unsubscribe" in the subject line.

Previous editions of UNIAP China News E-Digest can be found in our Website:
<http://uniap.law.pku.edu.cn>

UNIAP China Office

Address: Room 210, Building 4, No. 28 Donghousiang, Andingmenwai,
Beijing 100011, P.R. China
Tel: (+ 86 10) 6420 3307, 6420 1671
Fax: (+ 86 10) 6420 3115
Email (general): uniapchina@yahoo.com.cn
Website: <http://uniap.law.pku.edu.cn> , and www.no-trafficking.org

本刊所登消息并不代表 UNIAP 办公室的意见和观点，由原信息部门负责。

如您想预订，请回邮件至 uniapchina@yahoo.com.cn，注明预订即可。如果您不希望收到 UNIAP 提供的信息，请在回信中答复“不预订”。

往期的中国反拐新闻文摘可查寻 UNIAP 中国办公室（UNIAP China）的网址
<http://uniap.law.pku.edu.cn>

UNIAP 中国办公室

地址：中国北京安定门外东后巷 28 号 4 号楼 210 室
邮编：100011
电话：(+ 86 10) 6420 3307, 6420 1671
传真：(+ 86 10) 6420 3115
电子邮件（办公室）：uniapchina@yahoo.com.cn

项目网页: <http://uniap.law.pku.edu.cn> , and www.no-trafficking.org